5. Ortografía

Fonemas	Signo ortográfico correspondiente al español	Signo ortográfico diferente del español o adicional	Observaciones
Vocales a, e, i, o, u ɨ	a, e, i, o, u	ɨ	Más fácil para la escritura cursiva.
a̯, e̯, i̯, o̯, u̯, ɨ̯		ã, ẽ, ĩ, õ, ũ, ɨ̃	Las tribus limítrofes con el Brasil y los instruidos están acostumbrados a la tilde del portugués.
Consonantes b d y	b, m d, n y, ñ		Se usan dos símbolos que corresponder al español.
g h k p, r, s, t	g, gu j c, qu p, r, s, t		
w	w		Se usa mucho en el Vaupés y, aunque poco frecuente, existe en español.
RASGO SUPRASEGMENTAL (tono alto) | (sobre la vocal)			Se usa únicamente cuando se necesita evitar la ambigüedad.

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos Tomo II

Ministerio de Gobierno

Dirección General de Integración y Desarrollo de la Comunidad

División Operativa de Asuntos Indígenas

Instituto Lingüístico de Verano

República de Colombia

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos, Tomo II
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
DCCCL 1.973